



NCVS-572(L)VIET
(9-2009)

TỜ GIẤM NƠI VÀ PHỎNG KIỂM KEÁ HOA KYØ

Vaên Phỏng Kieám Keá Hoa Kyø hieán ñang laøm một cuoác thaêm doø cho Boá Tở Phaùp Hoa Kyø nhaèm thu thaáp tin tồuc veà caùc loaïi vaø con soá toái phaïm hình sỡ ñaõ vì phaïm ñoái vòuì caùc gia ñình vaø caùc caù nhaân treân toaøn quoác. Một ñaïi dieãn cuõa Phỏng Kieám Keá chaúng bao laâu seõ lieân laïc vòuì quyù vò. Ñaïi dieãn cuõa chuùng toái seõ xuaát trình một theù nhaân ñaúng chính thỏuc vaø hoùì quyù vò vaø gia ñình một soá tin tồuc quan troïng veà ñeà taøi naøy.

Thoàng tin maø quyù vò cung caáp cho ñaïi dieãn cuõa chuùng toái seõ giuùp cho quoác gia bieát veà con soá toái phaïm xaùy ra ñeán möùc naøo, ôù ñaâu, vaøo luùc naøo, loaïi toái phaïm naøo gaây thieát haïi cho caùc naïn nhaân, vaø caùc thaønh phaàn ñaân soá naøo thỏoøng hay laø naïn nhaân nhieàu nhaát. Vì coù nhieàu toái aùc khoàng bao giõø ñóðic baùo caùo cho caùnh saùt, thoàng tin tở baùn thaêm doø naøy seõ cho bieát ñaày ñuù hôn veà con soá vaø caùc loaïi toái phaïm hieán ñang xaùy ra taïi Hoa Kyø. Caùc keát quaù cuõa cuoác thaêm doø naøy ñóðic sỏu ñuøng ñóðuì nhieàu khaù caïnh, caù ngóðoì ñaân cuõng óðuc tính ñóðic khaù naêng ñeá bỏ toán thỏoøng cuõa mình, caùc nhaø laøm luaát vaø caùc nhaø soaïn thaùo chính saùch seõ soaïn thaùo caùc chỏoøng trình ñeá giuùp cho caùc naïn nhaân toái aùc vaø ngaên ngóøa toái aùc, vaø caùc nhaø nghieân còu am tỏoøng ñóðic caùc khaù caïnh khaùc nhau cuõa vieác laøm naïn nhaân cuõa toái aùc.

Ñòà chæ cuõa quyù vò seõ ñóðic tuyeán löïa một caùch khoa hoïc ñeá laøm maõu trong soá caùc ñòà chæ ñóðic chỏin treân toaøn quoác ñeá tham ñóï cuoác thaêm doø naøy. Vì ñaày laø baùn thaêm doø maõu, caùc caâu traù löøi cuõa quyù vò khoàng chæ tieâu bieáu cho ñeán quyù vò vaø gia ñình, maø coøn cho haøng traêm gia ñình khaùc nhỏ cuõa quyù vò. Vì leõ ñòu, sỏ hỏip taùc tởi nguyeãn cuõa quyù vò raát quan troïng. Toái hy voïng quyù vò seõ traù löøi cho möi caâu hoùì trong baùn thaêm doø một caùch ñaày ñuù vaø chính xaùc neáu coù theá ñóðic. Maëc ñuø khoàng coù hình phaït veà vieác khoàng traù löøi cho baát còu caâu naøo, möi caâu hoùì khoàng ñóðic traù löøi seõ laøm giaùm ñaùng keá sỏ chính xaùc cuõa ñóð lieäu sau cuøng. Caùc caâu traù löøi cuõa quyù vò seõ chæ ñóðic ñuøng ñeá soaïn ra caùc baùn toùm löøic coù tính thoáng keá, vaø khoàng coù thoàng tin naøo veà gia ñình hoaëc caù nhaân quyù vò coù theá ñóðic nhaân ra tở caùc soá lieäu thoáng keá ñòu. Luaát phaùp baùo veá tuyeát ñoái caùc caâu traù löøi kín ñaùo cuõa quyù vò cho khoùì bỏ tieát löá.

Caùc traù löøi cho caùc caâu hoùì thỏoøng hay gaëp nhaát cuõa baùn thaêm doø ôù maët beân kia cuõa laù thỏ naøy.

Xin caùm òn veà sỏ hỏip taùc cuõa quyù vò. Vaên Phỏng Kieám Keá ñaùng giaù cao sỏ giuùp ñóð cuõa quyù vò.

Traân troïng,

Robert M. Groves

Thaêm Doø Caùc Naïn Nhaân Toái AÙc Treân Toaøn Quoaéc goàm coù nhöõng gì?

Cuoäc thaêm doø naøy, ñöôïc goïi laø Thaêm Doø Caùc Naïn Nhaân Toái AÙc Treân Toaøn Quoaéc, thu thaäp döõ lieäu ño löôøng caùc loaïi vaø con soá toái aùc coù lieân quan töüi nhöõng ngöôøi töø 12 tuoái trôû leân. Theo töøng thôøi kyø, cuoäc thaêm doø bao goàm theâm caùc chuû ñeà khaùc nhö toái aùc trong tröôøng hoïc, toái aùc vì thuø gheùt, caùc lieân laïc vôùi cô quan thi haønh luaät phaùp, vaø toái aùc taïi nôï laøm vieäc.

Toái ñöôïc tuyeån choïn cho cuoäc thaêm doø naøy nhö theá naøo?

Thöïc söï thì, chuùng toái choïn caùc khu vöïc sinh soáng cuûa quyù vò, chöù khoâng phaûi baùn thaân quyù vò cho cuoäc thaêm doø naøy. Chuùng toái ñeå tuyeån choïn moät caùch khoa hoïc khoaúng 48,000 ñòa chæ treân toaøn quoaéc ñeå tieâu bieäu cho toaøn boä daân soá. Taïi moãi ñòa chæ ñöôïc löïa choïn, chuùng toái phöông vaán caùc thaønh vieân trong gia ñình töø 12 tuoái trôû leân. Neáu gia ñình cuûa quyù vò döïn ñi nôï khaùc trong khi ñòa chæ cuûa quyù vò vaãn coøn trong danh saùch thaêm doø, chuùng toái seõ phöông vaán gia ñình möùt döïn ñeán.

Thoâng tin maø toái cung caáp coù ñöôïc baùo maät khoâng?

Chuùng toái tieán haønh cuoäc thaêm doø naøy theo quyena haïn cuûa Muïc 13, Boä Luaät Hoa Kyø (U.S.C.), Phaàn 8, Phaàn 9 cuûa luaät naøy ñoøi hoûi chuùng toái phaûi tuyeät ñoái giöõ kín moïi thoâng tin veà quyù vò vaø gia ñình. Chuùng toái chæ coù theá duøng thoâng tin naøy cho caùc muïc ñích thoáng keá maø thoài. Ngoaøi ra, Muïc 42, Phaàn 3732, U.S.C., cho pheùp Vaên Phöøng Thoáng Keá Thuoäc Boä Tô Phaùp, Boä Tô Phaùp, ñöôïc thu thaäp thoâng tin qua vieäc duøng cuoäc thaêm doø naøy. Muïc 42, U.S.C., Phaàn 3789g vaø 3735, cuõng ñoøi hoûi chuùng toái phaûi giöõ kín tuyeät ñoái moïi thoâng tin veà quyù vò vaø gia ñình. (Soá OMB: 1121-0111; Ngaøy heát haïn: 09/30/2012.)

Toái coù phaûi tham gia khoâng?

Cuoäc thaêm doø coù tính caùch töï nguyeän, vaø khoâng coù hình phaït naøo neáu khoâng tham gia. Chuùng toái döï kieán laø cuoäc phöông vaán laâu chöøng 25 phuùt. Cuoäc phöông vaán quyù vò coù theá ngaén hôn hay daøi hôn tuøy theo tröôøng hôïp cuûa quyù vò. Neáu quyù vò coù baát coù nhaän xeùt naøo veà cuoäc thaêm doø naøy hoaëc coù ñeà nghò ruùt ngaén thôøi gian thaãm vaán, haõy göùo veà ñòa chæ sau, The Chief, Victimization Statistics Branch, Bureau of Justice Statistics, Washington, DC 20531.

Caùc döõ lieäu ñöôïc söù duïng nhö theá naøo?

Caùc döõ lieäu töø cuoäc thaêm doø naøy ñöôïc duøng ñeå cung caáp thoâng tin veà nhieàu ñeà taøi coù lieân quan töüi toái aùc vaø naïn nhaân, bao goàm toái aùc taïi tröôøng hoïc, caùc xu höùng veà toái aùc baïo ñoäng, söï toán keùm do toái aùc, vaø söï ñaùp öùng cuûa cô quan thi haønh phaùp luaät ñoái vôùi caùc baùo caùo cuûa naïn nhaân. Ñeå xem thí dụ veà caùc baùo caùo, caùc baùng döõ lieäu, vaø bieäu ñoà coù söù duïng döõ lieäu cuûa cuoäc thaêm doø naøy, quyù vò coù theá ñeán maïng löôùu cuûa Vaên Phöøng Thoáng Keá thuoäc Boä Tô Phaùp taïi <www.ojp.usdoj.gov/bjs/>.

Toái nghó raèng Vaên Phöøng Kieám Keá chæ hoaït ñoäng 10 naêm moät laàn, moãi khi ñeám daân soá. Hieän nay Vaên Phöøng Kieám Keá ñang laøm gì?

Ngoaøi coäng vieäc kieám keá möôøi naêm moät laàn, Vaên Phöøng Kieám Keá thu thaäp nhieàu loaïi thoáng keá khaùc nhau. Chuùng toái tieán haønh caùc coäng vieäc kieám keá khaùc do luaät phaùp ñoøi hoûi treân caên baùn thöôøng xuyeän, bao goàm kieám keá caùc cô söù kinh doanh vaø caùc cô söù cheá taïo vaø kieám keá chính quyena tieäu bang vaø ñòa phöông. Ngoaøi ra, chuùng toái coøn thu thaäp döõ lieäu treân caên baùn haøng thaùng ñeå cung caáp thoâng tin hieän haønh veà caùc chuû ñeà nhö söï tham gia cuûa löïc löôøng lao ñoäng, buoân baùn leù vaø baùn sæ, nhieàu hoaït ñoäng cheá taïo khaùc nhau, vaø thoáng keá veà buoân baùn, cuõng nhö thaêm doø haøng naêm veà cô söù kinh doanh, cheá taïo vaø chính quyena, thu nhaäp cuûa gia ñình, vaø giaòu duïc.